HOY ES NOTICIA...

El P. Cándido Lizarraga, natural de Arizala, nuevo General de la Congregación de los Terciarios Capuchinos

P. CANDIDO LIZARRAGA. (Foto Zubieta).

El Padre Cándido Lizarraga y Fernández de Arcaya, nacido hace 50 años en Arizala (valle de Yerri), ha sido nombrado nuevo General de la Congregación de Terciarios Capuchinos de Nuestra Señora de los Dolores, en el Capítulo ordinario y especial que se está celebrando estos días en nuestra ciudad. El ilustre sacerdote y religioso navarro ha desarrollado su labor apostólica en Italia, Colombia, Venezuela, Santo Domingo y España.

—Estamos estudiando estos días el porvenir de nuestra Congregación dentro del porvenir de la Iglesia. Queremos dar verdadero testimonio de nuestra misión que es única y maravillosa. Para dar testimonio, los Terciarios Capuchinos tenemos necesidad de entrega. Este testimonio viviente creo que es único, especial y maravilloso.

La misión de los Terciarios Capuchinos es el servicio a los jóvenes más necesitados. Allí donde otros terminan, ellos empiezan en la educación de los jóvenes.

—En este Capítulo, que es ordinario por celebrarse en la fecha reglamentaria, es asimismo especial, ya que estamos estudiando toda nuestra legislación para ponerla a tono con las nuevas directrices del Vaticano. Esto quiere el Papa. Que adaptemos las estructuras de la Congregación a nuestro apostolado y no a la inversa. Y la misión de nuestro Fundador, P. Luis Amigó, fue la de educar y servir a los jóvenes más necesitados.

Los Terciarios Capuchinos están extendidos por Italia, Colombia, Alemania, Venezuela, Argentina, Santo Domingo... A los 75 años de la fundación, cuentan con unos 600 religiosos dedicados a la formación de la juventud.

—Los jóvenes llegan a nuestros centros de educación de todos los modos y maneras. A través de los Tribunales de Menores y por intervención de los padres. No hay niños malos sino necesitados. A cada niño debe dársele el tratamiento educativo que necesita. Esto exige entrega total, sacrificio por parte del educador, del sicólogo y del pedagogo. Y no desesperarse porque dejen de responder a nuestros cuidados. Y nunca, por ningún motivo, emplear la fuerza.

Toda la plana mayor de los Terciarios Capuchinos vive en el nuevo colegio "P. Luis Amigó", cerca de Tajonar, con el P. José Costa de Director, y que se inaugurará en septiembre. Un colegio que será filial del Instituto Ximénez Rada, con capacidad para unos 650 alumnos. De éstos, 250 internos. Una gran realización para esta Congregación que estrena también General, un hombre lleno de méritos y que nació en Navarra.

Julio MARTINEZ TORRES

VI Semana de Estudios Medievales

Lecciones de Caro Baroja y de Francisco Iñiguez

Las tareas que se comenzaron ayer, continúan en Estella sin que se haya tenido que dar un paso en falso. Queremos decir que el programa de hoy, se ha desarrollado según el horario, y que la asistencia de gente a las diversas conferencias sobrepasa el número de 80, que son los alumnos y alumnas inscritos para la VI Semana de Estudios Medievales de Estella.

En primer lugar hemos de decir que hoy, era el día a celebrar la misa ofrecida por «Los Amigos del Camino de Santiago de Estella» en sufragio y memoria del ilustre profesor e hispanista Mr. Georges Gaillard catedrático de la Universidad de París y que falleció el año pasado al poco tiempo de terminarse la V Semana de Estudios Medievales. A la misa celebrada a las 10 de la mañana, por un sacerdote asistente a los cursillos, asistieron la mayoría de los universitarios que toman parte en la semana.

Después de terminada esta misa, a las 11 y media de la mañana, tuvo lugar la primera lección de esta semana, que con el título «El Vascuence en los Fueros de Navarra», pronunció el doctor don Julio Caro Baroja, etnólogo del C.S.I.C. El vascuence, un idioma muy antiguo, se ve en diversas palabras de los Fueros de Navarra. Caro Baroja, después de dar una lección sobre este tema, invitó al coloquio a los asistentes, y éstos sin aceptar tal invitación, aplaudieron a más y mejor al doctor Caro Baroja. Al conferenciante le presentó, el director de la Semana, don José E. Uranga.

Hoy, quizás haya sido el día de menos conferencias de toda la semana, a excepción del domingo, en el que hay excursión a Tudela. Por eso, al terminar a la tarde la conferencia del doctor Francisco Iñiguez sobre «El Seudo Turpín y los frescos de Santa María in Cosmedin», todos los asistentes a la confernecia, se fueron hacia el convento de Santa Clara. La lección del señor Iñiguez de la Universidad de Navarra fue seguida con mucho interés por los asistentes al acto, interés en parte, por la solución que daba él al problema, y en parte también por la manera que tuvo de explicar; esta manera no es de ninguna forma nueva, pero sí llena de sugerencias.

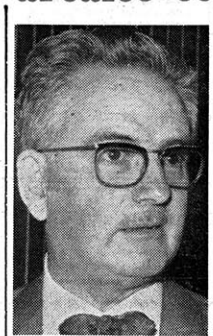
El Doctor D. Francisco Iñiguez en su conferencia de ayer disertó sobre el problema que plantea la dificultad en el hecho de que el Seudo Turpín, fechado en 1137, se puede considerar anterior a los frescos de Santa María in Cosmedin, que a su vez lo están en 1120 y tantos.

En relación con los frescos de Santa María in Cosmedin el doctor Iñiguez dijo que las intensas investigaciones realizadas y a pesar de, precario estado de conservación que presentan han llevado a fijar la fecha de 1120 y tantos como la de su realización —en tiempos del papa Calixto II— ya que así consta en los frescos. Además en ellos se advierte la reproducción de las antiguas murallas de Pamplona —testimonio inequívoco de la autenticidad de los frescos— que coinciden con la que ofrece la tumba de Carlomagno en Aquisgrán.

Después el conferenciante trató de la autenticidad del Seudo Turpín, códice en el que se menciona el revestimiento de mármol que el obispo Gelmirez ordenó realizar en la tumba de Santiago y que coincide con la tumba de San Pedro.

Caro Baroja

«El vascuence del Fuero es tan arcaico como el texto romance»



Julio Caro Baroja, etnólogo conocido dentro y fuera de nuestras fronteras, disertó ayer sobre el vascuence en los Fueros navarros.

—¿En qué sentido?

—En cuanto a la presencia de vocablos en euskera en el texto del navarro-aragonés de los Fueros. A veces, para explicar un punto, se añade "en vascuence" o muchas otras veces, sencillamente, "en navarro". En navarro, efectivamente, porque era la lengua de un sector del Reino.

—¿Un Fuero trilingüe, pues?

—Más bien diría un Fuero para un pueblo trilingüe. Navarra, la Navarra medieval era una unidad política, dentro, poco más o menos, de los límites de los antiguos vascones, integrada por un pueblo poco homogéneo lingüísticamente. Bearneses, gascones, francos, árabes y judíos daban una complejidad enorme al Reino.

—Complejidad que se refleja en el Fuero.

—Puede incluso ocurrir que todas esas gentes pudieran hablar un mismo idioma, con distinto acento y, lo que es más importante, con distinto mundo mental. Basta leer la fórmula de los juramentos para judíos, con su trasfondo bíblico, su énfasis oriental.

—Volviendo al vascuence. ¿Serviría para contrastarlo con el actual y corroborar la fijeza, la inalterabilidad del idioma?

—No creo que se pueda pensar en que los pueblos se mantengan en situaciones primigenias. Contra lo que muchos piensan, la vida y el idioma de los pirenaicos ha evolucionado. Las palabras en euskera conservadas en el Fuero son tan arcaicas para un vasco actual como para un castellano de hoy el texto redactado en navarro-aragonés.

—Usted es un experto en brujología. Su "El mundo de las brujas" va por su tercera edición en un año. ¿Qué es más difícil de leer, el Fuero o el proceso de Logroño?

—No sé. Sólo puedo decirle que mi sensación actual, después de leer despacio el Fuero, es de incomodidad. Incomodidad, porque hay mucho enigma. Hay mucho misterio, mucho miedo de que un determinado párrafo sea una interpolación, mucha necesidad de analizar los textos con lupa. Por eso creo que necesitamos urgentemente esa edición crítica del Fuero de Navarra que prepara Lacarra.

Julio Caro Baroja, reconcentrado, levemente sonriente, concienzudo y exacto en sus juicios y respuestas, estudioso del folklore y la vida del pueblo vasco, no es un exclusivista. La ciencia es y se hace entre todos.

F.

POR BIAFRA

Jacques Madaule acaba de publicar en "Le Monde" un artículo sobre Biafra que nos permitimos reproducir por su gran interés humano y porque compartimos plenamente las ideas que en él se exponen. Dice así:

"En "Le Monde" del pasado 25 de Junio se publicaban, en su página 24, dos informaciones sobre Biafra. Eran continuación de cierto número de noticias sobre este país publicadas desde hace más de un año en "Le Monde" y en otros periódicos. En sección "Cinco columnas a la una" se llegó a publicar incluso hace unos meses un reportaje reveador sobre las desgracias de Biafra a más bien —llamemos a las cosas por su nombre— sobre el genocidio que allí se está perpetrando. Se ha usado y abusado mucho de este término de genocidio, pero creo que aún se queda corto al definir lo que sucede en el país de los Ibos.

Esta población habita en el sudeste de Nigeria. En esos países africanos que se extienden entre el golfo de Guinea y el Sahara, se distinguen dos zonas muy diferentes: el Sur, que tiene un clima lecuatoriales, húmedo y caliente y que está poblado de cristianos. El Norte, más desértico, está poblado de musulmanes. En Nigeria, los primeros son los Ibos, los otros los Hausas. No diferentes únicamente en la religión, sino también en la raza y en el género de vida. Los Hausas son quienes desde la independencia de Nigeria dominan el país. Los Hausas son guerreros, una raza de jefes. No son extraños a la esclavitud que en el pasado y durante mucho tiempo arrasó esas regiones. Los Ibos, inteligentes y activos, se extendieron por el resto del país y eran especialmente numerosos en Kano, capital del país hausa. A principios del año pasado fueron víctimas de masacres que ocasionaron decenas de millares de muertos. Fue entonces cuando decidieron separarse de Nigeria y construir un Estado independiente que ha tomado el nombre de Biafra.

El nuevo Estado ha sido, hasta el momento, reconocido únicamente por Tanzania, Gabón, Costa de Marfil y Zambia, pero goza también de la simpatía de cierto número de Estados ribereños del golfo de Guinea. Entre tanto, los nigerianos están intentando establecer por la fuerza la unidad del país y esta guerra dura ya más de un año. Por parte nigeriana se prosigue con una crueldad sin precedentes. Los nigerianos están ayudados particularmente por Gran Bretaña y por la Unión Soviética, lo que les ha permitido invadir Biafra y comprimir a los biafreños en una zona cada vez más limitada, donde abundan los refugiados y donde la mortandad es la más elevada del mundo. Observadores dignos de fe afirman que esta guerra ha ocasionado en un año más víctimas que la del Vietnam en el transcurso de los siete últimos años.

Sin embargo, la opinión internacional no se conmueve. Yo veo en ellos dos razones:

1.- La secesión biafreña está mal vista por la mayoría de los Estados africanos, que se encuentran en una situación más o menos análoga a la de Biafra. Les recuerda la secesión de Katanga bajo Moisés Thsombe, aunque nada haya en común entre los dos movimientos. Se conocen qué intereses sostenían a Thsombe, pero parece ser que a los biafreños no les apoya nadie o casi nadie, aunque sus enemigos afirman lo contrario.

2.- Los biafreños no patrocinan ninguna ideología y, en consecuencia, no interesan a nadie. Se ha llegado a decir que la guerra tenía un carácter religioso. Pero recientemente, un enviado pontificio que fue a investigar sobre el terreno, volvió diciendo que no se trata de un conflicto religioso.

La Cruz Roja Internacional, conforme a su vocación, se esfuerza, en medio de las mayores dificultades, por ayudar al pueblo biafreño a no morir.

Personalmente yo no soy un mandado de nadie para elevar mi voz en favor de los desgraciados Ibos. Jamás he visto a uno de ellos y nada me han pedido. Simplemente se seguido día a día, a través de las informaciones de los periódicos, las etapas de su martirio y me ha parecido que ya no podía callar.

No porque los biafreños dejen de pertenecer a alguno de los campos que se dividen el mundo podemos presenciar su aniquilamiento sin decir una palabra. El mundo se conmueve ante la suerte de los Palestinos, privados de su Patria; se conmueve todavía más, y muy justamente, ante los sufrimientos infligidos al Vietnam. Pero nos convertiríamos en cómplices de otro abuso inadmisible si nos calláramos ante el genocidio que se perpetra en estos momentos en Biafra. Incluso aunque se demostrara que intereses extranjeros habían empujado a los Ibos a separarse de Nigeria, no sería esta una razón suficiente para abandonarles a su suerte.

Hay allí millones de personas que están amenazadas de muerte en un plazo más o menos breve. Esta guerra es una de las más crueles y sangrientas de cuantas ha habido. Si los Ibos no se rinden es porque conocen cuál sería entonces su destino. Exigen un mínimo de garantías que se les rechaza. Continúan batiéndose casi sin armas. Cada día son bombardeos con napalm por los aviones nigerianos. Sin un sobresalto de la conciencia universal en su favor, están perdidos.

Yo sé que mi voz sólo tiene un alcance muy limitado. He creído sin embargo que no podía callarme porque me pedirán cuentas, como a cada uno de nosotros, de esta sangre inocente. Dirijo pues un llamamiento a todos los lectores, entre los cuales hay muchos mejor situados que yo, que únicamente tengo mi pluma, para que actúen. No se trata de tomar partido en una lucha que nos extraña, sino de hacer todo lo posible para salvar a un pueblo que tiene derecho a vivir, incluso aunque su salvación nada proporcione a nadie ni a ninguna de las causas que se reparten hoy en el planeta. Es un deber de cara a nosotros mismos, porque los Ibos son hombres también como nosotros.

Jacques Madaule.

Exito de la Tómbola de Caridad

Mañana probable clausura. Quedan muy pocos boletos para la venta total

La tómbola de caridad podrá terminarse mañana mismo. Quedan muy pocos boletos, y como ha ocurrido estos últimos años, muchos pamploneses que salieron de la ciudad durante las fiestas de San Fermín, no podrán probar suerte.

Ni las tres tormentas de los días de las fiestas, que lógicamente restaban público, ni el cambio de tres pesetas a cinco en la venta de boletos, ha mermado el interés y el éxito de esta empresa pamplonísima y caritativa.

Mañana casi seguro se venderá el último boleto, y se sortearán los últimos frigoríficos y televisores, así como el coche nº 3.

Durante unos días permanecerá abierto el stand de premios, para que puedan estos ser recogidos por las personas que guardan los boletos premiados en sus casas. Durante todo el mes de agosto podrán también retirarse los premios en el almacén de Cáritas, Calle Gorriti, 22, de 11 a 1 de la mañana; y de 5 a 7 de la tarde.

Todos los premios expuestos en el stand figuran en los boletos que compra el público.

Un éxito de la Tómbola de Caridad, y de todo el público que se ha volcado con ilusión y con desprendimiento en esta obra de amor al prójimo.

FRIGORIFICOS Edesa
MEJOR PRECIO POR LITRO DE CAPACIDAD
Distribuidor
CICLOS NOAIN
Príncipe de Viana, 2
5 años de garantía

AVENTURAS DE TRAMPOLÍN — 11.º CAPITULO — AVENTURA EN AUSTRALIA

Las Cantigas de Alfonso X de Castilla, con trece ejemplos

Ayer, a las ocho de la tarde, se celebró el segundo día de la Semana de Música Medieval de Estella. El temario del Real Monasterio de Santa Clara, sin tener unas condiciones acústicas excelentes, es mejor que la parroquia de San Juan. Pero, además de esa cualidad, es preferible porque las dimensiones son las apropiadas para esta música recatada y minoritaria. El templo se llenó de un público atento y silencioso, de semanistas y melómanos.

Se trataba de una conferencia-concierto. Don Higinio Anglés disertó sobre las Cantigas del Rey Sabio castellano. ¿Qué es una cantiga? Porque lo curioso es que cualquier bachiller de trece años sabe de ese monumento literario, musical y cultural del XIII y puede ocurrir que ignore qué hay que entender por "cantiga". Anglés comenzó su exposición describiendo el mundo cultural de los siglos VIII y IX, como puerta de los siglos musicales que se proponía analizar. Y pasó a centrarse en la cronología hoy sostenible respecto a instrumentos y quehaceres perfectamente retrotraíbles hasta el siglo IV.

Pero lo interesante eran las Cantigas. Anglés siguió un método eliminativo, partiendo de los cantares de gesta, hasta terminar con la descripción formal de una Cantiga. La teoría de Julián Ribera respecto al origen árabe de la lírica trovadoresca provenzal es hoy insostenible, ciertamente. Otra cuestión son los ecos que Mons. Anglés advierte en canciones de faena persas y croatas, respecto a sus semejantes castellanos, catalanes y baleares. El folklore croata es en gran parte godo y esa semejanza plantea un nuevo interrogante. Anglés defendió razonadamente la no necesidad del origen árabe de la música popular. Los árabes cantaban, claro está; pero los habitantes hispánicos preárabes también lo hacían.

Una característica fundamental, descubierta, como es bien sabido, por este musicólogo catalán, es la notación mensural de las Cantigas. Cuando Anglés demostró hace años esta cualidad de los códices escurialenses se revolucionaron los estudios trovadorescos: al fin aparecía una transcripción rítmica indudable. Pero si los manuscritos están perfectamente notados es porque los amanuenses elegidos por el Rey castellano eran perfectos músicos, poseedores de una técnica perfeccionada e insospechada.

En las 400 Cantigas hay de todo, es verdad. Virolais, rondeles, baladas, canciones. No es ajena la influencia de la escuela de Nôtre Dame de París, así como tampoco hay que descartar la de los propios copistas, coautores con el Rey. Pero si está claro que una cantiga no es un zéjel; musicalmente no puede serlo. Es más bien —en los virolais es evidente— una jarya, al uso de los muwassahas mozárabes. El juego de estribillo y estrofas, por otra parte, permite la incorporación al repertorio de las Cantigas de todas las corrientes musicales coetáneas: el gregoriano, la naciente polifonía, la música instrumental, la popular transmitida oralmente y no escrita. Corrientes determinadas por la escuela parisina, la compostelana y la de San Marcial de Limoges.

La conferencia, interesante en sí, hubiera resultado árida sin los ejemplos musicales. Fueron 13 Cantigas de todos los estilos las que entreveraron la sesión, al hilo de las palabras de Anglés. Las interpretó un grupo de 13 cantores —siete sopranos y seis voces masculinas—, bajo la dirección de D. Aurelio Sagaseta. Las versiones fueron correctas de velocidad, de volumen, de sentido. Hubo deficiencias de entradas, algún defecto grueso de afinación en los sopranos y un fallo inicial: esto no es un defecto; es, simplemente, un accidente. También los tenores, obligados por la tesitura, rozaron el quiebro en alguna ocasión. Pero, en general, el coro dio a los ejemplos seleccionados el sentido y la emoción que su carácter y su texto requerían.

Para hoy, con D. Higinio Anglés de nuevo, las canciones de nuestro Rey Teobaldo. Prácticamente, un estreno mundial. A la misma hora, en el mismo lugar de ayer.

Fernando PEREZ OLLO

PROGRAMA PARA HOY

DIA 20, SABADO

10 mañana.—«Divertimientos y Juegos Medievales», por el doctor don Antonio Ubieto Arteta, Catedrático en la Universidad de Valencia.

11'30 mañana.—«Los poetas catalanes en la época del Príncipe de Viana», por el doctor don Martín de Riquer, Catedrático en la Universidad de Barcelona.

6 tarde.—«La Iglesia del Crucifijo de Puente la Reina y su imagen a través de la documentación medieval», por el doctor P. Germán de Pamplona.

8 tarde.—Conferencia Concierto por Monseñor Anglés: «Canciones del Rey Teobaldo y Música en Navarra».

11 noche.—Gran Festival Folklórico Estellés en la Plaza de San Martín.

CONFERENCIA - CONCIERTO

I

«Congaudeant catholici», Anónimo.

«Agnus Dei crimina tollis», Anónimo.

«Kyrie» (escuela de Avignon), Anónimo.

«Fuions de ci Jacomi» (Jacob de Senleches), Three ballades.

La Canción polifónica en la Corte del Príncipe de Viana:

«Mi querer tanto vos quiere», Enrique.

«Pues servicio vos displace», Enrique.

«Pues con sobra de tristura», Enrique.

II

Ejemplos del Rey Teobaldo:

«Comencerai a faire un lay» (lai religioso).

«Tant al amours servie longement «chanción).

«L'autre nuit en mon dormant» (jeu parti).

«Dame ensic est qu'il m'en covient aler».

«J'aloie l'autrier errant» (pastourelle).

«Dex est aussi comme li pellicans» (serventés).

«De grant travail et de petit esploit».